

GREATEST SNOWSPORTS REGION OF SWITZERLAND



TOP MOUNTAIN EVENTS

Corvatsch
 - 21.11.09 Saisoneroöffnung
 - 29.11. - 19.12.09
 - Carving Plausch mit Sonntags Blick
 - 04.12.09 - April 10 Snow Night
 - jeden Freitag 19:00 - 02:00 Uhr
 - 31.12.09 Silvester Snow Night
 - 22. - 24.01.10 Moove Sympany Snow Series
 - 06. - 11.02.10 Engadinsnow
 - 14.03.10 Marathonbrunch
 - 26.03.10 Country Special

Corviglia
 - 21.11.09 Saisoneroöffnung
 - 28. - 29.11.09 St. Moritz City Race
 - 04. - 05.12.09 Hit the Cheese - Freestyle Event
 - 29. - 31.01.10 AUDI FIS Alpine Ski World Cup Damen
 - 03.04.10 Der goldene Eisprung (Freestyle)

Muottas Muragl
 - 19.12.09 Saisoneroöffnung
 - 25.12.09 Eröffnung Iglu-Dorf auf Muottas Muragl

Diavolezza
 - 17.10.09 Saisoneroöffnung
 - 29.12.09 Glüna Plaina
 - 30.12.09 Glüna Plaina
 - 27.01.10 (28.01.10*) Glüna Plaina
 - 26.02.10 (27.02.10*) Glüna Plaina
 - 27.03.10 (28.03.10*) Glüna Plaina
 - 24.04.10 Glüna Plaina
 - 27. - 28.03.10 Ice Climbing Festival Pontresina

* Verschiebedatum/Postponement date/Data posticipata
www.engadin.stmoritz.ch/familienkarte

FAMILY TICKET

- Die Eltern bezahlen den offiziellen Tarif
 - Das älteste der Kinder (bis 17 Jahre) bezahlt den offiziellen Kinder- oder Jugendtarif
 - Das zweite Kind (bis 17 Jahre) erhält 30% Reduktion auf den Kinder- oder Jugendtarif.
 - Das dritte Kind, (bis 17 Jahre), wie auch jedes weitere, fährt gratis
 - Gültig für 5, 6, 10, 11, 12, 13 oder 14 Tages-Generalabonnemement und für im gleichen Haushalt lebende Personen (Nachweispflicht)

- The parents pay the official rate
 - The oldest of the children (up to age 17) pays the official children's or youth rate
 - The second child (up to age 17) receives a 30% reduction on the children's or youth rate
 - The third child (up to age 17), as also every other child, rides free
 - Valid for 5, 6, 10, 11, 12, 13 or 14-days general tickets and for people living in the same household (proof must be provided)

- I genitori pagano la tariffa ufficiale
 - Il figlio più grande (fino 17 anni) paga la tariffa bambini o ragazzi
 - Il secondo figlio (fino 17 anni) riceve il 30% di riduzione sulla tariffa bambini e ragazzi
 - Il terzo figlio (fino 17 anni), e gli altri, viaggiano gratis
 - Valido per lo skipass di 5, 6, 10, 11, 12, 13 o 14 giorni per famiglie che condividono la stessa economia domestica (con obbligo di attestazione)

BERGBAHNEN

Betriebsdaten	Betriebszeiten
CORVATSCH AG	
Luftseilbahnen Surlej - Corvatsch (und Skilift Cristins)	21.11.09 - 02.05.10 08:20 - 17:00*
* 17:20 Uhr ab Mitte Feb.	
Luftseilbahn Sils - Furtuschellas	16.12.09 - 18.04.10 08:15 - 17:00*
*17:20 Uhr ab Mitte Feb.	
CORVIGLIA / PIZ NAIR	
Sesselbahn Suvretta - Randolins	05.12.09 - 27.03.10 07:45 - 17:00
28.03.10 - 11.04.10 07:45 - 17:30	
Luftseilbahn St. Moritz Bad - Signal	28.11.09 - 27.03.10 07:50 - 17:00
28.03.10 - 18.04.10 07:50 - 17:30	
Standseilbahn St. Moritz Dorf - Chantarella	28.11.09 - 27.03.10 07:45 - 17:15
28.03.10 - 18.04.10 07:45 - 17:45	
Standseilbahn Chantarella - Corviglia	28.11.09 - 27.03.10 07:50 - 17:05
28.03.10 - 18.04.10 07:50 - 17:35	
Luftseilbahn Corviglia - Piz Nair	28.11.09 - 18.04.10 09:00 - 16:50
GONDELBAHN CELERINA - MARGUNS	
21.11.09 - 27.03.10 07:45 - 17:00	
28.03.10 - 18.04.10 07:45 - 17:30	
SESSELLIFT TSCHAINAS - PROVULER	
05.12.09 - 21.03.10 09:00 - 16:00	
DIAVOLEZZA / LAGALB	
Luftseilbahn Diavolezza	
17.10.09 - 20.11.09 07:45 - 16:30*	
19.12.09 - 22.01.10 09:00 - 16:00	
23.01.10 - 19.02.10 08:30 - 16:30	
20.02.10 - 02.05.10 08:30 - 17:00	
03.05.10 - 30.05.10 08:00 - 17:00**	
*(Skitrieb bis 30.05.10. Ab 31.05.10 durchgehend offen bis am 19.11.10)	
Luftseilbahn Lagalb	
19.12.09 - 22.01.10 09:00 - 16:00	
23.01.10 - 19.02.10 09:00 - 16:30	
20.02.10 - 18.04.10 08:30 - 17:00	
MUOTTAS MURAGL	
Standseilbahn Muottas Muragl	
19.12.09 - 28.02.10 07:45 - 23:00	
ZUOZ	
Skilifte Zuoz	
19.12.09 - 14.03.10 09:00 - 16:00	
FAMILY SPOTS	
Skilift Aela - Maloja	
19.12.09 - 11.04.10 09:45 - 16:00	
Skilift Cristins - Surlej	
21.11.09 - 02.05.10 09:15 - 16:15	
Skilift San Spiert/Languard - Pontresina	
19.12.09 - 05.04.10 09:30 - 16:00	
Skilift Survih - Samedan	
12.12.09 - 07.03.10 09:30 - 16:00	
Skilift Müsella - La Punt	
23.12.09 - 22.03.10 09:30 - 16:00	
Skilift Bügls - S-chanf	
Dezember - März (je nach Schneeverhältnissen)	11:00 - 16:00
* Pause: 12:00-13:00 Uhr ** Pause: 12:30-13:30 Uhr	
Impressum: ENGADIN St. Moritz Mountain Pool; Pistenpanorama: Visiorama; Fotos: Copyright ENGADIN St. Moritz Mountain Pool, Max Weiss, Thomas Oschwald, Andrea Badrutt, Daniel Martinek, Christian Jäggi, St. Moritz Tourist Board; Gestaltung: Mountain Management Communication; Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten. © Juli 2009, ENGADIN St. Moritz Mountain Pool	



IMPORTANT

Keine Rückerstattung des Skipasses bei schlechten Witterungs- oder Schneeverhältnissen, Verlust, Abreise, Ausfall oder Nichtbetrieb von Anlagen. Auf den Anlagen der „Family Spots“ kann auch für Kinder unter 6 Jahren eine Taxe erhoben werden. Rückkauf des Datenträgers (ENGADINcard) nur, sofern die Karte weder unterzeichnet noch beschädigt ist und innert 72 Stunden nach Ablauf des gebuchten Skipasses zurückgegeben wird. Ansonsten ist der ENGADIN St. Moritz Mountain Pool nicht mehr verpflichtet, die Karte gegen Entgelt zurückzukaufen. Es gelten die Tarif- und Beförderungsbestimmungen des ENGADIN St. Moritz Mountain Pools.

No refund for ski tickets in cases of poor weather or snow conditions, loss, departure, breakdown or non-operation of lifts and facilities. On the facilities at the "family spots", a charge can also be levied for children aged under 6. The data-carrier (ENGADINcard) can only be given back if the card is neither signed nor damaged and is returned within 72 hours after expiry of the reserved ski ticket. Otherwise, the ENGADIN St. Moritz Mountain Pool is no longer obliged to take back the card against a refund. The tariff and transportation conditions of the ENGADIN St. Moritz Mountain Pool apply.

Il ticket non sarà rimborsato in caso di brutto tempo o condizioni della neve, perdita della tessera, partenza, mancanza o chiusura di impianti. Sugli impianti family spots non è esclusa l'applicazione di una tassa anche per bambini al di sotto dei 6 anni. La riconsegna del lettore di dati (ENGADINcard) è possibile soltanto se la carta non è stata firmata o danneggiata, entro le 72 ore dalla scadenza della tessera. Negli altri casi la società ENGADIN St. Moritz Mountain Pool non ha nessun obbligo di riacquisto e rimborso della carta. Valgono le norme di tariffe e trasporti dell'ENGADIN St. Moritz Mountain Pool.

SNOWSAFARI.CH



Möchten Sie den ganzen Tag Skifahren oder Snowboarden, ohne eine Piste zwei Mal zu befahren? Die Snowsafari ermöglicht Ihnen die Vielfalt mehrerer Skigebiete an einem Tag zu erkunden. Auf Anfrage geführt. Would you like to ski or snowboard the whole day without ever repeating a single piste? On the Snow Safari you can explore the variety of several different snow sports areas in one day. Guided on request. Sciare o fare snowboard per un giorno intero senza percorrere mai due volte la stessa pista? In questo caso lo Snowsafari è proprio quello che ci vuole. Su richiesta guidato.

Gebietstageskarten day ticket · tessere giornalieri

Corvatsch AG	E	J	K
Tageskarte	71.-	47.-	24.-
1/2-Tageskarte*	58.-	38.-	19.-
Nachmittagskarte**	42.-	28.-	14.-

Corviglia	E	J	K
Tageskarte	71.-	47.-	24.-
1/2-Tageskarte*	58.-	38.-	19.-
Nachmittagskarte**	42.-	28.-	14.-

Diavolezza Lagalb	E	J	K
Tageskarte	60.-	40.-	20.-
1/2-Tageskarte*	50.-	33.-	17.-
Nachmittagskarte**	35.-	23.-	12.-
Vormittagskarte***	50.-	33.-	17.-

Skilifte Zuoz	E	J	K
Tageskarte	50.-	37.-	25.-
1/2-Tageskarte*	42.-	31.-	21.-
Vormittagskarte**	33.-	24.-	16.-

Muottas Muragl	E	J	K
Tageskarte	42.-	28.-	14.-
1/2-Tageskarte*	36.-	24.-	12.-

Aela - Maloja Cristins - Surlej Provuler - Celerina San Spiert/Languard - Pontresina Survih - Samedan Müsella - La Punt	E	J	K
1/2-Tageskarte*	27.-	20.-	15.-
1 Tag	32.-	27.-	20.-
2 Tage	53.-	47.-	37.-
3 Tage	73.-	63.-	47.-
4 Tage	95.-	80.-	63.-
5 Tage	116.-	95.-	80.-
6 Tage	133.-	106.-	85.-
7 Tage	143.-	121.-	95.-

Schulen + Gruppen Discounts
 www.engadin.stmoritz.ch/berge

* ab 11.45 h ** ab 14.15 h *** bis 13.00 h **** bis 12.30 h

Geltungsbereich Gebietstageskarten

Tages-, Halbtages-, Nachmittags- und Vormittagskarten sind nur in den einzelnen Gebieten gültig. Der öffentliche Verkehr ist in den Gebietskarten nicht begriffen. Kinder unter 6 Jahren fahren in Begleitung eines Elternteils gratis. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Gebiete Aela, Cristins, Provuler, San Spiert, Survih, Müsella und Bügls. Datenträger (ENGADINcard): Verkaufspreis CHF 10.-. Die Karte ist wiederverwendbar.

Snowcare-Versicherung mit dem Skipass an den Kassen der Bergbahnen anfordern. Für CHF 4.-/Tag schützen Sie sich vor allfälligen Kosten nach einem Ski- oder Snowboard-unfall auf den Oberengadiner Pisten (erhältlich in folgenden Gebieten: Corvatsch, Corviglia und Diavolezza).

E = Erwachsene (ab 18 J.) / Adults / Adulti
 J = Jugendliche (13-17 J.) / Young persons / Ragazzi
 K = Kinder (6-12 J.) / Kids / Bambini

Generalabonnemete general ticket · abbonamenti generali

Anzahl Tage	E	J	K
2 Tage	138.-	92.-	47.-
3 Tage	200.-	134.-	68.-
4 Tage	258.-	173.-	88.-
5 Tage	312.-	209.-	106.-
6 Tage	355.-	238.-	121.-
7 Tage	398.-	267.-	135.-
8 Tage	437.-	293.-	149.-
9 Tage	473.-	317.-	161.-
10 Tage	504.-	338.-	171.-
11 Tage	531.-	356.-	181.-
12 Tage	554.-	371.-	188.-
13 Tage	572.-	383.-	194.-
14 Tage	586.-	393.-	199.-
15 Tage	596.-	399.-	203.-
18 Tage	677.-	454.-	230.-
21 Tage	746.-	500.-	254.-
30 Tage	852.-	571.-	290.-

Es gelten die Tarif- und Beförderungsbestimmungen der Bergbahnen des ENGADIN St. Moritz Mountain Pools.
 Das Abonnement ist persönlich und nicht übertragbar. Informationen über offene Anlagen erhalten Sie unter der Nummer +41 (0) 844 844 944 und über www.engadin.stmoritz.ch/berge; Geltungsbereich Bergbahnen: Aela, Furtuschellas, Corvatsch, Cristins, Suvretta, Corviglia, Piz Nair, Marguns, Provuler, Muottas Muragl, Survih, San Spiert/Languard, Diavolezza, Lagalb, Müsella, Skilifte Zuoz, Skilift Bügls; Public transport: Cinoos-chen/Brail-Maloja, St.Moritz-Alp Grüm, Samedan-Pontresina, Bever-Spinas. Preis in CHF.

Tageswahlabonnemete selected days · giorni a scelta

Befristete Tageswahlabonnemete gültig von Oktober 2009 bis Mai 2010	E	J	K
3 in 4 Tage	210.-	141.-	71.-
4 in 5 Tage	271.-	182.-	92.-
5 in 6 Tage	328.-	220.-	112.-
6 in 8 Tage	373.-	250.-	127.-
7 in 9 Tage	418.-	280.-	142.-
8 in 10 Tage	459.-	308.-	156.-
9 in 11 Tage	497.-	333.-	169.-
10 in 12 Tage	529.-	354.-	180.-
11 in 13 Tage	558.-	374.-	190.-
12 in 14 Tage	582.-	390.-	198.-

Tageswahlabonnemete Tage wählbar bis Ende Wintersaison 2009/2010	E	J	K
5 Tage	335.-	224.-	114.-
10 Tage	563.-	377.-	191.-

50% Special! Valid General Ticket = 50% discount 1-14 days

- Vail-Colorado
- Kitzbühel
- Livigno
- Bormio
- S. Catarina
- Valfurva
- Ski Ostaad
- Scuol
- Samnau
- Val Müstair
- Casaccia im Bergell
- Bivio
- Bergün
- Spindlermühle CZ
- Atzmännig

ENGADIN PASS

Gültigkeit *	E	J	K
1 Jahr gültig bis 31.10.10 Vorverkauf bis 30.11.09	982.-	657.-	333.-
1 Jahr gültig bis 31.10.10 ab 01.12.09	1034.-	692.-	351.-
2 Jahre gültig bis 31.10.11	1905.-	1276.-	647.-
3 Jahre gültig bis 31.10.12	2658.-	1780.-	903.-

*Gültig auf allen offenen Anlagen des ENGADIN St. Moritz Mountain Pools im Winter und Sommer

Gültigkeit *	E	J	K	Fam.
Vorverkauf bis 30.11.09 ab 01.12.09	1296.-	864.-	432.-	3014.-
	1443.-	962.-	481.-	3227.-

incl. public transport winter

Fam. = Familienabo für alle Familienmitglieder (1 oder 2 Erziehungsberechtigte und ihre Kinder bis 17 Jahre), welche im gleichen Haushalt leben (Nachweispflicht).

* Gültig auf allen Anlagen der Bergbahnen Graubünden Winter 09/10

SNOWPass

Gültigkeit *	E	J	K	Fam.
Vorverkauf bis 30.11.09 ab 01.12.09	1296.-	864.-	432.-	3014.-
	1443.-	962.-	481.-	3227.-

incl. public transport winter

Fam. = Familienabo für alle Familienmitglieder (1 oder 2 Erziehungsberechtigte und ihre Kinder bis 17 Jahre), welche im gleichen Haushalt leben (Nachweispflicht).

* Gültig auf allen Anlagen der Bergbahnen Graubünden Winter 09/10



FUN

4,2 km lange Schlittelbahn auf Muottas Muragl (für Kleinkinder ungeeignet, Helm empfohlen). A 4.2-km toboggan run on Muottas Muragl (unsuitable for small children; protective helmet recommended). Una pista da slittino lunga 4,2 km al Muottas Muragl (non adatta ai bambini piccoli, è consigliabile l'uso del casco). Open daily from 9.30 - 16.00 Schlittenmiete pro Tag/Toboggan rent per day/Affitto giornaliero della slitta: CHF 15.- Tel. +41 (0)81 830 00 00

MOUNTAIN DINING

Kulinarische Verköstigung bei Sonnenuntergang und atemberaubender Aussicht auf die Oberengadiner Seenlandschaft. Fine meals at sunset and a breathtaking view over the Upper Engadine lake district. Proposte gastronomiche d'alto livello e, nel sole del tramonto, contemplare il paesaggio mozzafiato della piana dei laghi dell'Alta Engadina. Bergrestaurant Muottas Muragl, open daily till 23.00 Tel. +41 (0)81 842 82 32

CHILL-OUT RIDING

Für relaxtes, genüssliches Fahren wartet die Paradiso Chillout-Piste auf der Corviglia auf Sie. For relaxed, pleasurable skiing the Paradiso Chillout-piste on Corviglia is waiting for you. Per chi vuole godersi la neve e il panorama in modo rilassante e tranquillo, c'è la nostra nuova pista "Chillout" - Paradiso nel comprensorio del Corviglia. Tel. +41 (0)81 830 00 00

GLÜNA PLAINA

Skifahren bei Vollmond auf der Diavolezza. Skiing at full-moon on the slopes of Diavolezza. Skiare al chiaro di luna sulle piste del Diavolezza. Dates: 29.12.09, 30.12.09, 27.01.10 (*28.01.10), 26.02.10 (*27.02.10), 27.03.10 (*28.03.10), 24.04.10 * Verschiebedatum/Postponement date/Data posticipata Einzelfahrt/single ride/salita singola CHF 18.- Abendkarte/evening ticket/ biglietto serale CHF 30.- Tel. +41 (0)81 830 00 00

FAMILY SPOTS

Aela/Maloja - Cristins/Silvaplana - Provuler/Celerina San Spiert-Languard/Pontresina - Survih/Samedan Müsella/La Punt - Bügls/S-chanf Kindgerechte Sesselbahnen in Celerina und Zuoz. Chair lifts suitable for children in Celerina and Zuoz. Sciovioline a misura di bambino a Celerina e Zuoz. Muottas Muragl: Ganzjahresspielplatz/Year-round playground/Parco giochi aperto tutto l'anno

MOUNTAIN & SNOWSHOE HIKING

Winterwanderwege/winter footpaths/ escursioni invernali
 - Muottas Muragl - Philosophenweg: 7 km
 - Diavolezza - Sass Queder: 1.5 km
 - St. Moritz Dorf - Chantarella - Salastrains - el paradiso: 3 km
 - St. Moritz Dorf - Chantarella - Salastrains - Chasellas: 3 km
 Schneeschuhwanderwege/snowshoe trails/ sentieri per racchette da neve
 - Furtuschellas - Rabgiusa: 1.8 km
 - Muottas Muragl loop: 3.5 km

CORVATSCH SNOW NIGHT

Jeden Freitag ab 19.00 Uhr: Party, Essen, Boarden und Skifahren auf der längsten beleuchteten Piste der Schweiz. Every Friday from 7 p.m.: party-time, food, boarding and skiing on the longest illuminated slope in Switzerland. Ogni venerdì dalle 19.00: party, cena, snowboard e sci sulla pista illuminata più lunga di tutta la Svizzera. Ticket: CHF 25.- pro Person Tel. +41 (0)81 838 73 73

SAFETY

Tägliche Pistenpräparation. Beachten der 10 FIS-Regeln. Kein Aufsteigen auf den Pisten. Ausserhalb der Bahnbetriebszeiten sind die Pisten geschlossen und vor keinen Gefahren gesichert. Lebensgefahr! Daily slope preparation. Observe the 10 FIS rules. No climbing on the slopes. Outside the cableway operation times, the slopes are closed and unprotected against any kind of danger. Preparazione giornaliera delle piste. Osservanza delle 10 regole della FIS. Divieto di risalita delle piste. Al di fuori degli orari di apertura degli impianti le piste sono chiuse. Si declina qualsiasi responsabilità. Pericolo di morte!